



## INFORMACIJE ZA POSAMEZNIKE

Radovljica, 6. 4. 2023

**Dokument se uporablja od: 6. 4. 2023**

Verzije dokumenta, izvedene dopolnitve ter korekcije	Avtorji	Verzija	Datum
Predlog osnutka vzorca	Nina Pekolj, Tomaž Gorenšek	Predlog	Julij 2019
Priprava dokončne verzije vzorca	Nina Pekolj, Tomaž Gorenšek	Vzorec 1.0	December 2019
Dopolnitve vzorca	Tomaž Gorenšek in ostali sodelujoči pri dopolnitvah	Vzorec 1.1 Vzorec 1.2 Vzorec 1.3	September 2021 September 2022 Januar 2023
Vzorec za področje VIZ po ZVOP-2	Tomaž Moškon, Rosana Lemut-Strle	Vzorec 2.0	Marec 2023
Prezem v VIZ ustanovi <b>po zadnjem vzorcu</b> z naslednjimi dopolnitvami in korekcijami: podatki o DPO	mag. Ivan Damjan Mašič	Verzija 2.0	6. 4. 2023

## KAZALO oz. VSEBINA

1	OSNOVNE INFORMACIJE.....	3
2	UPRAVLJAVEC OSEBNIH PODATKOV:.....	3
3	UPORABNIKI OSEBNIH PODATKOV:.....	3
4	VRSTE OSEBNIH PODATKOV, ki jih obdeluje upravljavec in PRAVNA PODLAGA za obdelavo .....	4
5	VARNOST OSEBNIH PODATKOV .....	5
6	ROK HRAMBE OSEBNIH PODATKOV .....	5
7	PRAVICE POSAMEZNIKA .....	5
8	URESNIČEVANJE PRAVIC POSAMEZNIKA .....	6
9	POOBLAŠČENA OSEBA ZA VARSTVO PODATKOV .....	6
10	POSREDOVANJE OSEBNIH PODATKOV V TRETJE DRŽAVE .....	7
11	OBJAVA SPREMEMB.....	7

## 1 OSNOVNE INFORMACIJE

**Informacije za posameznike** so pripravljene dne 6. 4. 2023 s strani naše ustanove - upravljavca na podlagi 13. in 14. člena Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: Splošna uredba o varstvu podatkov) ter zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22, v nadaljevanju: ZVOP-2).

## 2 UPRAVLJAVEC OSEBNIH PODATKOV:

**Upravljavec osebnih podatkov**, ki se obdelujejo skladno s temi informacijami za posameznike, je ustanova: Srednja gostinska in turistična šola Radovljica

**Poslovni naslov:** Srednja gostinska in turistična šola Radovljica

**Kontaktne podatki:** e naslov: [info@sgtsr.si](mailto:info@sgtsr.si), tel.: 04 5370 600

V okviru izvajanja javne službe na področju vzgoje in izobraževanja kot tudi pri izvajanju t.i. nadstandardnih programov in storitev obdelujemo osebne podatke zaposlenih, dijakov, staršev, obiskovalcev (tudi obiskovalcev naših spletnih strani) in tretjih, ki stopijo v stik z nami bodisi v okviru izvajanja javne službe na področju vzgoje in izobraževanja, prek pogodbenega razmerja, bodisi zaradi pridobitve splošnih informacij o delovanju naše ustanove ali iz drugih razlogov oziroma v drugačnih okoliščinah. Naše poslovanje je neogibno povezano tudi z obdelavo osebnih podatkov, zato si prizadevamo za popolno skladnost s predpisi, tudi s področnimi predpisi kot so ZOFVI, ZSolPre-1<sup>1</sup>, ZIO, ZPSI-1 in drugi.

Ko obdelujemo osebne podatke za namen izvajanja javnega vzgojno izobraževalnega programa pravni temelj črpamo iz področnih zakonov, ki so uredili obdelavo za namen izvajanja zakonskih obveznosti oziroma v javnem interesu (točki c in e 6/I člena Splošne uredbe o varstvu podatkov oz. 2. in 4. odstavku 6. člena ZVOP-2). Kadar ne gre za tak primer, sloni obdelava osebnih podatkov na pogodbenem odnosu (na primer zagotavljanje šolske prehrane, točka b 6/I člen Splošne uredbe o varstvu podatkov) ali na privolitvi (na primer ko gre za objavo osebnih podatkov dijakov na naši spletni strani, točka a 6/I člena Splošne uredbe o varstvu podatkov).

V nadaljevanju najdete podrobnejše informacije.

## 3 UPORABNIKI OSEBNIH PODATKOV:

Upravljavec je dolžan posamezne podatke posredovati ministrstvu, pristojnemu za šolstvo oz. za vzgojo in izobraževanje, zaradi izvajanja z zakonom določenih nalog ter Državnemu izpitnemu centru za izvajanje poklicne mature (pravni temelj iz točke c 6/I člena Splošne uredbe o varstvu podatkov v povezavi z 2. odstavkom 6. člena ZVOP-2).

---

<sup>1</sup> Zakon o šolski prehrani (Uradni list RS, št. 3/13, 46/14 in 46/16 – ZOFVI-K); ZSolPre-1.

Sicer so uporabniki lahko različne fizične ali pravne osebe. Podatke jim posredujemo, kolikor izpolnijo pogoje iz 39. člena ZVOP-2, po postopku iz 41. člena ZVOP-2, kolikor torej dokažejo upravičenost do zahtevanih osebnih podatkov.

Za uporabnike štejejo tudi t.i. obdelovalci, naši pogodbeni partnerji, ki jim zaupamo izvajanje določenih aktivnosti obdelave osebnih podatkov za nas (na primer ponudniki storitev informacijske podpore obdelavi osebnih podatkov, elektronskega arhiva ipd.). Z njimi poleg pogodbe o storitvi sklenemo tudi pogodbo po določbah 28. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov in jih tekom pogodbenega odnosa tudi nadziramo.

Za vsako posredovanje osebnih podatkov (dve leti) zagotavljamo možnost poznejše ugotovitve, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kateri pravni podlagi, za kateri namen oziroma iz katerih razlogov oziroma za potrebe katerega postopka, razen če gre za podatke, ki smo jih zakonito objavili na spletnih straneh ali smo jih po postopki, ki ga določa ZDIJZ<sup>2</sup> posredovali javnosti.

#### **4 VRSTE OSEBNIH PODATKOV, ki jih obdeluje upravljavec in PRAVNA PODLAGA za obdelavo**

Upravljavec za namen izvajanja javne službe (na podlagi določb področnih zakonov; točki c in e 6/I člen Splošne uredbe o varstvu podatkov v povezavi z 2. in 4. odstavkom 6. člena ZVOP-2) obdeluje osebne podatke v naslednjih zbirkah osebnih podatkov s področja vzgoje in izobraževanja:

- a) podatki o prijavljenih kandidatih za vpis,
- b) podatki o vpisanih ter podatki o vpisanih po letnikih, oddelkih in skupinah v redovalnicah,
- c) osebni list, ki se vodi za vsakega vpisanega od vpisa do končanja izobraževanja oziroma do izpisa,
- d) matična knjiga, ki obsega splošne podatke o vpisanih, o poteku njihovega izobraževanja od vpisa do dokončanja izobraževanja oziroma do izpisa,
- e) podatki o gibalnih sposobnostih in morfoloških značilnostih,
- f) zapisniki sej šolske maturitetne komisije ter izpitnega odbora za zaključni izpit,
- g) zapisniki o poklicni maturi in zaključnih izpitov,
- h) poročilo o poklicni maturi in zaključnem izpitu,

---

<sup>2</sup> Zakon o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 117/06 – ZDavP-2, 23/14, 50/14, 19/15 – odl. US, 102/15, 7/18 in 141/22); ZDIJZ.

- i) zapisniki o izpitih, ki obsegajo prijavo k izpitu, potek izpita in doseženo oceno,
- j) podatki o dijakih, ki jih obravnava svetovalna služba,
- k) podatki vpisanih v izredno izobraževanje,
- l) podatki o preverjanju in ocenjevanju znanja,
- m) podatki o izdanih dokumentih o končanem izobraževanju.

## 5 VARNOST OSEBNIH PODATKOV

Za zagotavljanje varnosti osebnih podatkov izvaja upravljavec vse potrebne pravne in organizacijsko tehnične postopke in ukrepe bodisi sam na podlagi Splošne uredbe o varstvu podatkov, ZVOP-2, drugih zakonskih in podzakonskih predpisov ter internih aktov bodisi preko svojih pogodbenih partnerjev (obdelovalcev).

Upravljavec osebnih podatkov z ustreznimi pravnimi mehanizmi zagotovi, da vsak obdelovalec poskrbi za varnost osebnih podatkov najmanj na takšnem nivoju, na katerem varnost osebnih podatkov zagotavlja upravljavec sam .

V kolikor so na spletni strani upravljavca določene povezave na druge spletne strani, ki niso v nikakršni povezavi z upravljavcem, le-ta ne prevzema nobene odgovornosti za varstvo in varnost osebnih podatkov na teh spletnih straneh oziroma za zakonitost njihovega ravnanja.

## 6 ROK HRAMBE OSEBNIH PODATKOV

Upravljavec hrani osebne podatke le toliko časa, dokler je to potrebno za uresničitev namena, zaradi katerega so bili osebni podatki zbrani. V kolikor ni s predpisi določeno drugače, se zbirke podatkov, navedene v točkah od 3.a) do 3.m) zgoraj, hranijo trajno.

Osebne podatke, ki jih upravljavec obdeluje na podlagi osebne privolitve dijaka starejšega od 15-tih let ali njegovega zakonitega zastopnika, se hrani trajno, do preklica privolitve s strani posameznika oz. zahteve po prekinitvi obdelave. Take podatke se izbriše že pred preklicem privolitve le v kolikor je že dosežen namen obdelave osebnih podatkov.

## 7 PRAVICE POSAMEZNIKA

Posameznik ali njegov zakoniti zastopnik lahko kadarkoli zahteva, da mu upravljavec glede osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj:

- potrdi, ali se osebni podatki v zvezi z njim obdelujejo ali ne,
- omogoči dostop do osebnih podatkov (tj. vpogled ter njihovo prepisovanje ali kopiranje),
- poda informacije v zvezi z obdelavo teh podatkov (npr. o namenu obdelave, vrsti osebnih podatkov, uporabnikih, katerim so bili ali jim bodo posredovani osebni podatki, predvidenem obdobju hrambe podatkov, tehničnih in organizacijskih ukrepih za varovanje podatkov idr.),

- omogoči popravek netočnih osebnih podatkov v zvezi z njim in mu omogoči dopolnitev nepopolnih osebnih podatkov,
- omogoči pravico do izbrisa osebnih podatkov (t. i. pravica do pozabe),
- omogoči pravico do omejitve uporabe,
- omogoči pravico do ugovora obdelave,
- omogoči pravico do prenosljivosti podatkov in mu posreduje podatke v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki ali jih neposredno posreduje drugemu upravljavcu.

Posameznik lahko dano privolitve v obdelavo osebnih podatkov kadarkoli trajno ali začasno, v celoti ali delno prekliče s pisno zahtevo, poslano na naslov Srednja gostinska in turistična šola Radovljica, Kranjska cesta 24, 4240 Radovljica ali na e-naslov [info@sgtsr.si](mailto:info@sgtsr.si). Preklic privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave osebnih podatkov, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica.

## 8 URESNIČEVANJE PRAVIC POSAMEZNIKA

Upravljavec mora posamezniku zagotoviti vse pravice, ki jih slednji ima.

Upravljavec na zahtevo posameznika slednjemu posreduje:

- izpis osebnih podatkov, ki so vsebovani v zbirki osebnih podatkov in se nanašajo nanj,
- seznam uporabnikov, katerim so bili posredovani osebni podatki, kdaj, na kakšni podlagi in za kakšen namen,
- informacije o virih, na katerih temeljijo zapisi, ki jih o posamezniku vsebuje zbirka osebnih podatkov, in o metodi obdelave,
- informacije o namenu obdelave in vrsti osebnih podatkov, ki se obdelujejo, ter vsa potrebna pojasnila v zvezi s tem,

in sicer brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru v enem mesecu po prejemu zahteve. Ta rok se lahko po potrebi podaljša za največ dva dodatna meseca ob upoštevanju kompleksnosti in števila zahtev. Upravljavec obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o vsakem takem podaljšanju v enem mesecu po prejemu zahteve skupaj z razlogi za zamudo. Kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zahtevo predloži z elektronskimi sredstvi, se informacije, kadar je mogoče, zagotovijo z elektronskimi sredstvi, razen če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zahteva drugače. Če upravljavec ne ukrepa na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec takega posameznika brez odlašanja, najpozneje pa v enem mesecu po prejemu zahteve, obvesti o razlogih za neukrepanje ter o možnosti vložitve pritožbe pri nadzornem organu in možnosti uveljavljanja pravnih sredstev.

Posameznik ima tudi sicer kadar koli pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu.

## 9 POOBLAŠČENA OSEBA ZA VARSTVO PODATKOV

Upravljavec je imenoval pooblaščen osebno za varstvo podatkov, in sicer je to JANJA ZDEŠAR. Posameznik lahko vprašanja, vezana na obdelavo in varovanje osebnih podatkov, posreduje upravljavcu na zgoraj navedene kontaktne podatke, ali pooblaščen osebi za varstvo podatkov na e-naslov [janja.zdesar@sgtsr.si](mailto:janja.zdesar@sgtsr.si) ali na tel. št. 04 5370 600 .

## 10 POSREDOVANJE OSEBNIH PODATKOV V TRETJE DRŽAVE

Na podlagi mednarodnih pogodb ter evropske in nacionalne zakonodaje lahko upravljavec v zakonsko določenih primerih ali v primerih izrecnega pooblastila posameznika posreduje osebne podatke posameznikov državnim organom in drugim upravljavcem za izpolnjevanje svojih ali njihovih zakonskih obveznosti ali pristojnosti.

## 11 OBJAVA SPREMEMB

Te informacije za posameznike je treba ažurno spremeniti vsakič, ko niso več skladne z dejanskim stanjem obdelave oziroma osebnih podatkov pri upravljavcu. Spremembe dejanskega stanja in posledično teh informacij za posameznike so dopustne le, kolikor so skladne z veljavnimi predpisi.

Vsaka sprememba tega dokumenta (Informacije za posameznike) bo objavljena na uradni spletni strani upravljavca.

### **Vpisati naziv ustanove**

Radovljica, 6. 4. 2023

Št.: 071-1/2023/2